



# MOCCAMASTER

MET DE HAND GEMAAKT

VOOR DE ECHTE SMAAK VAN KOFFIE



*Cup-one*

**ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING**

[www.technivorm.com](http://www.technivorm.com)

## GEFELICITEERD MET UW AANKOOP VAN DE BESTE FILTERKOFFIEZETTER TER WERELD!



Gerard-Clement Smit  
Oprichter van het bedrijf en  
designer van de producten.

### Met de hand gemaakt in Nederland

De fabriek van Technivorm Moccamaster is centraal gelegen in het hart van Nederland en bedient klanten over de hele wereld.

De filosofie van de uitvinder, Gerard-Clement Smit, om hoogwaardige, betrouwbare producten met een lange levensduur te produceren, is de rode draad in de productie van elk koffiezetapparaat sinds 1964. Zelfs nu nog wordt elk koffiezetapparaat met de hand gemaakt en individueel getest in een realistische situatie. Bovendien wordt alleen gebruik gemaakt van de beste materialen die er te krijgen zijn. Energie-efficiency en recyclingmogelijkheden spelen een belangrijke rol in het ontwerp van elke Technivorm

Moccamaster Coffeemaker.

### WAT IS BELANGRIJK BIJ DE KEUZE VAN EEN KOFFIEZETAPPARAAT?

- Temperatuur (92-96 °C)
- Doorlooptijd (4 tot 6 minuten)
- Duurzaamheid
- Betrouwbaarheid
- Milieuaspecten
- Garantie

### DE MOCCAMASTER SPRINGT ERUIT!

De geavanceerde zettechniek van de Technivorm Moccamaster Coffeemaker is gecertificeerd door de Specialty Coffee Associations of America and Europe (SCAA & SCAE) en beschikt over het keurmerk van het European Coffee Brewing Center (ECBC).

Het ECBC-keurmerk wordt alleen toegekend aan producten die geslaagd zijn voor de uitgebreide kwaliteitscontroles en laboratoriumtesten van de Noorse Koffieassociatie. Technivorm Moccamaster is de enige fabrikant met ECBC-keurmerk voor al zijn huishoudelijke apparaten. **Alleen koffiezetapparaten, die "de perfecte kop koffie" maken in overeenstemming met de kritische eisen van ECBC, worden goedgekeurd.**



⋮

## BIJ GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN DIENEN ALTIJD DE VOLGENDE VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES TE WORDEN OPGEVOLGD:

- **LEES ALLE INSTRUCTIES.**

Pak het koffiezetapparaat zorgvuldig uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Houd de verpakking (plastic zakken en karton) buiten bereik van kinderen.

- Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gebruik in, kantoren, kantines en dergelijke omgevingen. Het is niet ontworpen voor professioneel of commercieel gebruik in hotels, restaurants en horecagelegenheden.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door personen met lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke beperkingen, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder die onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's.
- Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- De reiniging en het door de gebruiker te verrichten onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger zijn dan 8 jaar.
- Controleer of het voltage van het toestel overeenkomt met de aanwezige netspanning. Het toestel dient te worden aangesloten op een stopcontact voorzien van randaarde.
- Trek bij problemen tijdens het gebruik en bij het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen, voordat u onderdelen plaatst of verwijdert of de buitenkant wilt reinigen.
- Het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit geheel of gedeeltelijk onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer het snoer of de stekker beschadigd is of het apparaat niet correct werkt of beschadigd is. Neem contact op met uw leverancier of importeur.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een speciaal netsnoer dat via de producent of importeur verkrijgbaar is. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Reparaties moeten worden verricht door vakbekwame servicemonteurs. Lever het apparaat in bij de dichtstbijzijnde servicefaciliteit om het te laten onderzoeken, repareren of af te stellen.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal oppervlak in een vorstvrije ruimte.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak, in de buurt van gas of elektrische kooktoestellen of in een oven.
- Leg het netsnoer niet over hete oppervlakken en laat het niet over de rand van een tafel of bar hangen waar kinderen aan het snoer kunnen trekken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bereiden van koffie of thee.
- De hete delen van het apparaat, zoals de overlooppijp, niet aanraken.

## LEES VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR

- Verwijder de filterhouder of de mok/beler niet tijdens het zetproces.
- Giet geen andere vloeistoffen dan water of een aanbevolen reinigingsproduct in het waterreservoir.
- Plaats altijd het deksel in de correcte positie zoals afgebeeld in de overzichtsafbeelding. Wanneer dergelijke delen worden verwijderd tijdens het koffiezetten, bestaat er een risico op verbrandingen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder overlooppijp.

### Porseleinen mok

- De porseleinen mok is geschikt voor de afwasmachine.

### Wegwerpbekers

- Gebruik de wegwerpbekers met bijbehorend deksel wanneer u de koffie meeneemt voor onderweg.

## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u uw nieuwe koffiezetter voor het eerst gebruikt of wanneer het apparaat enige tijd niet gebruikt is, adviseren wij u eerst het toestel door te spoelen. Plaats de mok, filterhouder en overlooppijp op het toestel en laat het één of twee keer doorlopen met alleen water.

## NETSNOER



Het apparaat is voorzien van een kort netsnoer, omdat bij een lang snoer het risico bestaat dat men erin verstrikt raakt of erover struikelt. Wanneer een verlengsnoer wordt gebruikt, moeten de aangegeven technische specificaties daarvan minimaal geschikt zijn voor de nominale stroom- en spanningswaarden van het koffiezetapparaat. Het verlengsnoer moet een 3-aderige kabel met aarddraad zijn. Het verlengsnoer moet zodanig gepositioneerd zijn dat het niet over een tafelrand of werkblad hangt, waar kinderen aan het snoer kunnen trekken of om struikelgevaar te vermijden.

**BELANGRIJK:** Dit koffiezetapparaat is voorzien van een speciaal snoer dat bij beschadiging door eenzelfde snoer vervangen moet worden. Deze is verkrijgbaar bij uw **Moccamaster-servicepunt**.

## MILIEU-ADVIEZEN

- Voer de filters en het koffiedik af door deze in een afvalbak voor organisch afval of op een composthoop te gooien. Zijn deze mogelijkheden niet beschikbaar, dan kunt u de filters en het koffiedik bij het gewone huishoudelijke afval gooien.
- Kies in het belang van het milieu altijd zoveel mogelijk voor recycling. Geef het afgedankte apparaat t.z.t. niet mee met het gewone huishoudelijke afval, maar lever het in bij een officiële milieustraat om gerecycled te worden.
- Door dit te doen, levert u een bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

<i>Dit apparaat voldoet aan de volgende EEG richtlijnen:</i>	
<i>Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung gemäß folgende Richtlinien gebaut:</i>	
<i>This appliance is in accordance with the following Directives:</i>	
<i>Cet appareil est conforme aux directives:</i>	
	
LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC	WEEE 2002/96/EC RoHS 2011/65/EC

# MOCCAMASTER

## ONDERDELEN



### OPMERKING:

Auto-off schakelaar.

Toestel wordt automatisch uitgeschakeld zodra het water is doorgelopen.

## Filterhouder

- De filterhouder is speciaal ontworpen voor het zetten van kleine hoeveelheden koffie met een contacttijd volgens de ECBC eisen.
- **Zorg** ervoor dat de filterhouder schoon is en de opening in de bodem niet is verstopt om overlopen van het filter te voorkomen.
- **Opmerking:** Gebruik het bijgevoegde borsteltje om de opening te reinigen.
- Gebruik uitsluitend papieren filterzakjes No. 1

## Afneembare kophouder

- Plaats de kophouder over de twee doppen op de basis,
- direct onder de filterhouder.
- Let erop dat de kophouder vlak en stabiel over de doppen ligt.

## Draaibare overlooppijp

- Verdraai de overlooppijp voor een betere toegang tot de filterhouder.
- **Let op: de overlooppijp kan na gebruik heet zijn.**



## Automatisch uitschakelsysteem

- Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld nadat het water is doorgelopen.
- **Opmerking:** Laat het filter uitlopen nadat het toestel is uitgeschakeld alvorens de mok/beker weg te halen.

## Porceleinen mok

- Stijlvolle en praktische mok met rubberen greep.
- Geschikt voor de vaatwasser.

## Wegwerpbekers

- Stijlvolle en praktische wegwerpbekers afsluitbaar met een speciaal deksel om de koffie mee te nemen voor onderweg.



# GEBRUIKSAANWIJZING

- 1. De aan/uit-schakelaar dient in de uit-stand te staan.**
- 2. Positioneer het uitlooppijpje zoals weergegeven in de afbeelding.**
  - Druk het voorzichtig in de aansluiting aan de bovenzijde van het koud waterreservoir. Verwijder het pijpje uitsluitend om te reinigen.
  - Verdraai het pijpje voor betere toegang tot de filterhouder.
- 3. Vul het koud waterreservoir tot de markering met vers koud water.**
- 4. Controleer of de uitstroomopening onderin de filterhouder open is, om overstromen van de filterhouder te voorkomen.**
  - Plaats een papieren nr. 1 standaardfilter in de filterhouder.
- 5. Doe de gewenste hoeveelheid koffie in het filter.**
  - De door de ECBC aangehouden norm voor de perfecte mok koffie (waterhoeveelheid tot de markering op het reservoir) is 18-21 gram koffie. (2 afgestreken maatschepjes)
- 6. Plaats de filterhouder op de beugel, positioneer het uitlooppijpje boven het midden van de filterhouder.**
  - Let op: wanneer deze delen worden verwijderd tijdens het koffiezetten, bestaat er een risico op verbrandingen.
- 7. Plaatsen van de kophouder, mok of beker.**
  - laats de kophouder over de twee doppen op de basis, direct onder de filterhouder, zoals aangegeven in de afbeelding (pag. 6)
  - Plaat de mok of beker (met een inhoud van minimaal 300 cc) op de kophouder.  
Spoel de mok om met warm water om warmteverlies te beperken.
- 8. Schakel het toestel in met de aan/uit schakelaar; het signaallampje brandt.**
  - Het zetproces komt snel op gang: het water wordt aan de kook gebracht, vloeit binnen in het apparaat omhoog en loopt via de uitlooppijp naar de filterhouder.
- 9. Het zetproces wordt in ca. 4 minuten afgerond met een temperatuur van 92-96°.**
- 10. Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld nadat het water is doorgelopen.**
  - Opmerking: Laat het filter uitlopen nadat het toestel is uitgeschakeld alvorens de mok/beker weg te halen.
- 11. Sluit de wegwerpbeker af met het bijgeleverde deksel, om de koffie veilig en gemakkelijk mee te nemen.**
  - Wij adviseren u het koffiedik te verwijderen, zodra de zetcyclus afgerond is. Zorg ervoor dat de filterhouder schoon is en de opening in de bodem niet is verstopt om overlopen van het filter te voorkomen.
  - Gebruik het bijgevoegde borsteltje om de opening te reinigen.

**Geniet nu van een perfecte koffie, die gezet is volgens professionele normen dankzij uw nieuwe Technivorm moccamaster!**

8 *Koffie smaakt meteen na het zetten op zijn best!*

## Reiniging

- Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat gaat reinigen!
- Maak de buitenkant van het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en droog het na. Was na elk gebruik de filterhouder af met een mild afwasmiddel.
- **Controleer of de uitstroomopening onderin de filterhouder open is, om overstromen van de filterhouder te voorkomen.**
- **Gebruik het bijgevoegde borsteltje om de opening te reinigen.**
- Dompel de koffiezetter nooit onder in vloeistoffen

## Reiniging van het koffiezetapparaat (binnen).

- De koffiezetter moet regelmatig gereinigd worden.
- Bij dagelijks gebruik moet het apparaat eens per twee weken worden gereinigd.
- Gebruik alleen het "Clean Drop" reinigingshulpmiddel dat verkrijgbaar is bij uw Moccamaster-dealer en in onze webshop op [www.moccamaster.com](http://www.moccamaster.com).
- Volg de instructies op de verpakking / doos van het "Clean Drop" reinigingshulpmiddel op.

## Ontkalking van uw koffiezetter

- **Uw koffiezetapparaat moet regelmatig ontkalkt worden om blijvend optimale prestaties te garanderen.**
- Wanneer zich mineralen afzetten op het verwarmingselement van uw Technivorm Moccamaster, kan dit de waterstroming belemmeren en een negatieve invloed hebben op de zettingtemperatuur en de verzadiging van de koffie met het water. Zonder regelmatige ontkalking bestaat de kans dat het apparaat op een gegeven moment niet meer functioneert.
- Technivorm Moccamaster adviseert u het apparaat eens per 80 cycli (ezelsbruggetje: na elk doosje van 80 papieren filters) of minimaal eens per 3 maanden te ontkalken.
- Gebruik alleen de speciale ontkalkingsproducten die verkrijgbaar zijn bij uw Moccamaster-dealer en in onze webshop op [www.moccamaster.com](http://www.moccamaster.com).
- (of gebruik 150 ml. Water + 150 ml. Huishoudazijn)
- Vul het waterreservoir met een het ontkalkingsmiddel volgens de aanwijzingen op de verpakking of met 50% water en 50% huishoudazijn.
- Schakel het apparaat in en wacht tot de vloeistof in de kan is gestroomd.
- Herhaal het proces twee tot drie keer met schoon water om het apparaat te reinigen.

## Richtlijnen voor antivorstbescherming en langdurige opslag.

- Zet het koffiezetapparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het uitlooppijpje.
- Giet alle resterende water uit het apparaat door het ondersteboven boven de wasbak te houden.
- Berg het toestel op in een vorstvrije ruimte.
- Plaats het uitlooppijpje terug, voordat u de koffiezetter opnieuw gaat gebruiken.

# PROBLEEMOPLOSSING

De navolgende tabel biedt oplossingen voor eventuele problemen bij het gebruik van uw Technivorm Moccamaster. Wanneer u geen oplossing voor uw specifieke probleem vindt of het probleem ondanks onderstaande aanbevelingen aanhoudt, kunt u contact opnemen met uw leverancier of servicepunt.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Toestel werkt niet, lampje schakelaar brand niet.	Geen water aanwezig	Vul het reservoir met koud water
	Geen netspanning	Controleer of de stekker in het stopcontact zit en er spanning aanwezig is.
Lampje brand, maar het toestel werkt niet.	Verwarmingselement verkalkt	Volg de ontkalkingsinstructies
Filterhouder loopt over	Filterhouder is verstopt	Maak de filterhouder schoon, zorg ervoor dat de opening onderin de filterhouder open is.
Koffie smaakt slap, bitter	Onjuiste hoeveelheid koffie	ECBC standaard: gebruik 18-21 gram koffie voor een volle mok/beker (water tot de niveau aanduiding op het reservoir)
	Onjuiste maling	Gebruik standard snelfilter maling
Zetcyclus duurt meer dan 4 minuten	Toestel moet ontkalkt worden	Volg de ontkalkingsinstructies
Water stroomt erg langzaam	Toestel moet ontkalkt worden	Volg de ontkalkingsinstructies
Glas buis in het reservoir is ondoorzichtig	Toestel moet ontkalkt worden	Volg de ontkalkingsinstructies

\* **OPMERKING:** verstopping en ophoping van water en/of koffie in de filterhouder kan zich voordoen onder (alle combinaties van) de volgende omstandigheden: het gebruik van te fijn gemalen koffie, het gebruik van twee of meer papieren filters of verstopping van de uitstroom opening in de filterhouder.

## ***Hoe moet ik vervangende onderdelen bestellen?***

Neem voor het bestellen van onderdelen contact op met uw plaatselijke dealer of de distributeur. U kunt ze ook online bestellen op [www.moccamaster.com](http://www.moccamaster.com)

## ***Garantie***

De garantie geldt gedurende vijf (5) jaar vanaf de datum van aankoop.

U dient het originele aankoopbewijs te bewaren als bewijsmiddel.

Als er aan het product tijdens de garantieperiode onderhoud wordt gepleegd, wordt de garantieperiode tot niet meer dan 5 jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum verlengd.

De garantie dekt gebreken en defecte componenten die gerelateerd zijn aan materiaal- en productiefouten.

De garantie geldt niet, wanneer het product commercieel gebruikt wordt.

De uitzonderingen op de garantie zijn hieronder gespecificeerd:

Om aanspraak te kunnen maken op de garantiedekking, dient u uw claim binnen 3 maanden na ontdekking van het defect te melden.

## ***Wat de garantie niet dekt:***

- Normale slijtage, krassen, deuken en schades die worden veroorzaakt door een val, botsingen o.i.d.
- Het gebruik van het product voor andere doeleinden dan het zetten van koffie.
- Vervangbare onderdelen zoals het uitlooppijpje, de filterhouder en de mokken en bekers.
- Schade door gebruik van reinigingsmiddelen of ontkalkingsproducten van een merk, anders dan Moccamaster
- Verzendingen die door de klant uitgevoerd of in opdracht gegeven zijn.

Volg onze onderhoudsinstructies nauwgezet op. De garantie dekt geen schade, die wordt veroorzaakt door onjuiste plaatsing, ander gebruik dan koffiezetten, het aansluiten van het apparaat op een onjuiste netspanning, schade veroorzaakt door chemische stoffen, corrosie, schade veroorzaakt door water, vorst of abnormale omgevingsinvloeden.

Wanneer een officiële servicemonteur niet in staat is om defecten vast te stellen bij het product, vindt er geen schadevergoeding plaats. Als er reparaties en/of aanpassingen moeten worden uitgevoerd door een officiële servicewerkplaats of wanneer er niet-originele onderdelen zijn gebruikt voor de Moccamaster, vervalt automatisch de garantie.

## ***Service en reparaties***

Neem contact op met uw lokale dealer of de distributeur voor service en reparaties.

Importer/Importeur / Importateur

Nederland & Duitsland: e-mail aan [info@moccamaster.de](mailto:info@moccamaster.de)

